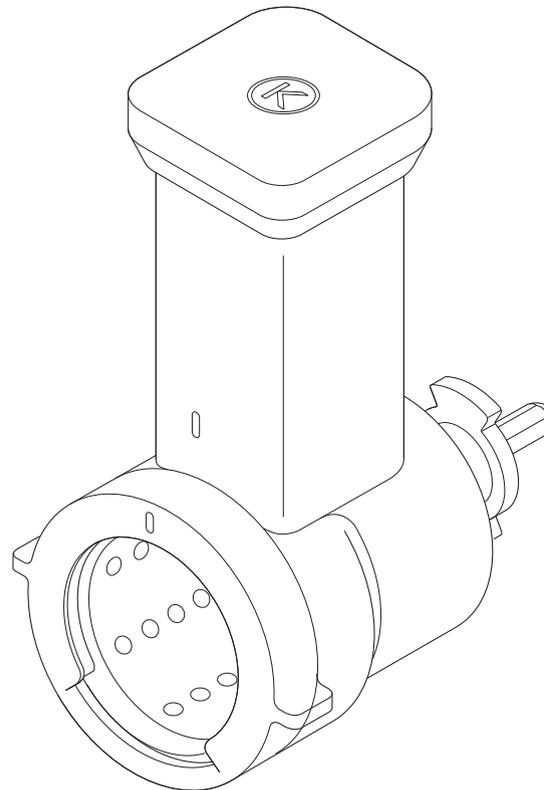


# KENWOOD

## KAX643ME

instructions  
istruzioni  
instrucciones  
Bedienungsanleitungen  
gebruiksaanwijzing



English	2 - 4
Nederlands	5 - 7
Français	8 - 10
Deutsch	11 - 13
Italiano	14 - 16
Português	17 - 19
Español	20 - 22
Dansk	23 - 25
Svenska	26 - 28
Norsk	29 - 31
Suomi	32 - 34
Türkçe	35 - 37
Česky	38 - 40
Magyar	41 - 43
Polski	44 - 46
Русский	47 - 49
Ελληνικά	50 - 52
Slovenčina	53 - 55
Українська	56 - 58
عربي	٦١ - ٩٥



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

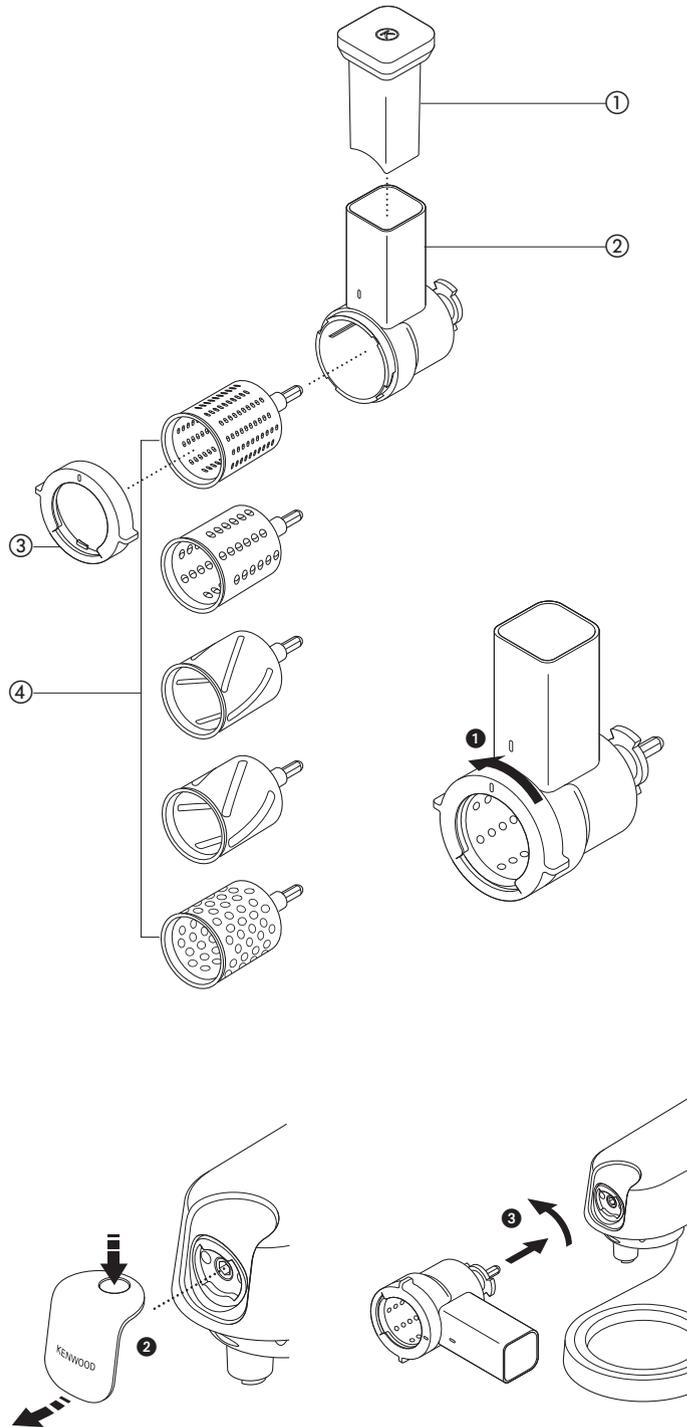
[kenwoodworld.com](http://kenwoodworld.com)

**KENWOOD**  
CREATE MORE

124224/1



## English



### safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Switch off and unplug:
  - before fitting or removing parts;
  - when not in use;
  - before cleaning.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- Never put your fingers in the feed tube. Only use the pusher supplied with the roto food cutter attachment.
- Do not use excessive force to push the food down the feed tube - you could damage your attachment.
- Handle the drums with care, they are extremely sharp.
- Do not touch moving parts.
- Misuse of your attachment can result in injury.
  
- Refer to your main kitchen machine instruction book for additional safety warnings.

# Français

**Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations**

## sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Éteignez et débranchez l'appareil :
  - avant d'adapter ou de retirer des éléments ;
  - lorsqu'il n'est pas utilisé ;
  - avant le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- N'introduisez jamais vos doigts dans le tube d'alimentation. Utilisez exclusivement le poussoir fourni avec l'accessoire trancheuse et râpe pour les aliments.
- N'appliquez pas une force excessive pour pousser les aliments dans le tube d'alimentation, vous pourriez endommager votre accessoire.
- Manipulez les tambours avec précaution, car ils sont extrêmement tranchants.
- Ne touchez pas les pièces mobiles.
- Une mauvaise utilisation de votre appareil peut provoquer des blessures.
- Veuillez vous reporter au livret d'instructions générales de votre robot pâtissier multifonction pour les mises en garde de sécurité supplémentaires.

- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

Cet accessoire KAX643ME comporte le système de connexion Twist et  et il est conçu pour être installé directement sur les modèles de la toute dernière génération des robots Kenwood Chef (identifiés en tant que séries KVC et KVL). Cet accessoire peut également être installé sur les robots pâtisseries multifonction comportant une sortie accessoires faible vitesse (séries KMX).

Pour vérifier la compatibilité de cet accessoire avec votre robot pâtisseries multifonction, assurez-vous que les deux composants comportent le système de connexion Twist .

Si votre robot pâtisseries multifonction comporte le système de connexion Bar , il vous faudra un adaptateur avant de pouvoir le faire fonctionner. Le code de référence pour l'adaptateur est KAT001ME. Pour plus d'informations et pour commander l'adaptateur, veuillez consulter le site [www.kenwoodworld.com/twist](http://www.kenwoodworld.com/twist).

Utilisez la trancheuse et râpe pour couper et râper des aliments tels que les carottes, du concombre, du chou, des pommes, des pommes de terre et du fromage.

### avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Lavez les différents éléments de l'appareil : voir la notice sur le nettoyage.

## légende

- ① poussoir
- ② tube d'alimentation et corps
- ③ élément de retenue du tambour
- ④ tambours

## assemblage de votre trancheuse et râpe

### assemblage

- 1 Choisissez un tambour. Les tambours sont numérotés, à l'arrière, et utilisés comme suit :
  - **Tambour N°1** – Pour hacher finement le chocolat, les noix et noisettes, les carottes et le fromage.
  - **Tambour N°2** – Pour hacher grossièrement le chocolat, les noix et noisettes, les carottes et le fromage.
  - **Tambour N°3** – Pour trancher finement des oignons, du chou, du concombre, des carottes, des pommes, des pommes de terre et du chocolat.
  - **Tambour N°4** – Pour couper en tranches épaisses des oignons, du chou, du concombre, des carottes, des pommes, des pommes de terre, du chocolat et des betteraves.
  - **Tambour N°5 (tambour à râper)** – Pour râper du parmesan et des pommes de terre pour la préparation de boulettes.
- 2 Placez le tambour dans le corps de la trancheuse et râpe alimentaires.
- 3 Fixez l'élément de retenue du tambour en position, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne de positionnement soit située directement sous le point figurant sur le corps ①.

## utilisation de votre trancheuse et râpe

- 1 Soulevez le cache de la sortie faible vitesse en appuyant sur la partie du haut, tout en le soulevant simultanément ②.
- 2 Avec l'adaptateur en position abaissée, repérez la sortie faible vitesse et tournez, pour verrouiller en place ③.
- 3 Placez un récipient de recueil sous la sortie.

- 4 Remplissez le tube d'alimentation afin d'éviter que les aliments ne glissent sur le côté durant leur préparation. Mettez l'appareil en marche sur la vitesse 3 - 4 et pressez doucement à l'aide du poussoir. Remarque : Le poussoir ne peut se placer que dans une position.
- Pour émincer un chou, coupez-le en quartiers et retirez le coeur. Placez dans le tube d'alimentation et maintenez droit grâce à une pression régulière sur le poussoir.

## nettoyage

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de retirer l'accessoire du robot combiné.
- Démontez complètement l'accessoire avant de le nettoyer.
- Pour faciliter le nettoyage, lavez toujours les pièces immédiatement après l'utilisation.
- Nettoyez tous les éléments dans de l'eau chaude savonneuse et séchez-les. **Ne les passez pas au lave-vaisselle.**

## service après-vente

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre accessoire
- l'entretien ou les réparations
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre accessoire.
  
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.

